

THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA

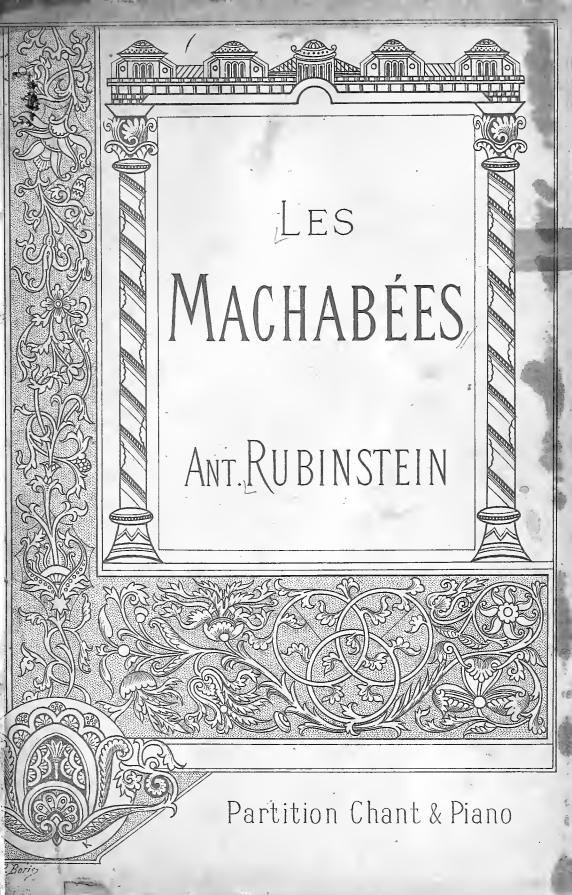


ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

M1503 .R916 M35

Digitized by the Internet Archive in 2011 with funding from University of North Carolina at Chapel Hill







Musikani Missi





Opéra en 3 Actes

Paroles Françaises de M.M.

EDOUARD BLAU & PHILIPPE MAQUET

Musique de

Antoine Rubinstein

Partition Chant et Piano

Réduite par le Compositeur

PRIX NET: 20 F

Paris, PH. MAQUET & C'., Editeurs, 103, Rue Richelieu.
(Ancienne Maison BRANDUS)

Propriété des Éditeurs pour la France et la Belgique Tous Droits d'Exécution publique (totale ou patielle)*de Reproduction et d'Arrangements réservés*.

درهديم

Les Éditeurs-propriétaires de cet ouvrage se réservent tous droits d'exécution publique, de reproduction, de copie, de traduction et d'arrangement, conformément aux lois françaises et aux traités internationaux. — Les Auteurs dudit ouvrage, et les Éditeurs leurs mandataires, en interdisent formellement la représentation au théâtre avec accompagnement de piano remplaçant l'orchestre, ou avec une orchestration qui ne serait pas celle du compositeur. — Il est rappelé aux Directions théâtrales de tout ordre que les traités passés par elles avec la Société des Auteurs et Compositeurs dramatiques, ou avec la Société des Auteurs, Compositeurs et Éditeurs de musique, ne les affranchissent pas de l'obligation de traiter avec les Éditeurs pour le matériel musical.



LES MACHABÉES

OPÉBA EN 3 ACTES

Paroles françaises de MM. ÉDOUARD BLAU et PHILIPPE MAQUET

Musique de

ANTOINE RUBINSTEIN



- PERSONNAGES -

ANTIOCHUS EPIPHANE, roi de Syrie Basse					
CLÉOPÂTRE, sa filleSoprano					
GORGIAS, général syrienBaryton					
LÉAH, mère des Machabées Contralto					
JUDAS	Baryton				
ÉLÉAZAR ses fils					
BENJAMIN A					
JOARIM /	Mezzo-Soprano				

HOMMES ET FEMMES DU PEUPLE, BERGERS, SOLOATS SYRIENS, PRÊTRES GRECS, ESCLAVES GRECQUES.

L'action se passe dans la ville de Modinn et aux alentours (montagnes de Juda), en l'an 160 avant l'ère chrétienne.

TABLE DES MORCEAUX.

ACTE 1.

INTRODUCTION 1			
SCÈNE I		(BENJAMIN, JOARIM, CHŒUR D'ENFANTS ET DE JEUNES FILLES.) # Mêlons, mes sœurs #	
_	II	(LES MÊMES, LÉAH.) Mes enfants! Noble mère!	
_	III	(LES MÊMES, ÉLÉAZAR.) & C'est lui, l'élu de Dieu. 17	
_	IV	(LES MÊMES, NOÉMI, BERGERS.) «Accordons nos chalumeaux.»	
_	V	(LES MÊMES, JUUAS, BOAS, SIMEI.) «Nocini!_O mon cher amour!»	
_	VI	(LES MÊMES, JOÏADAH.) «Salut à tous!»	
_	VII	(LES MÉMES, AMRI.) (Malheur sur fsraëll)	
_	VIII	(LES MÊMES, GORGIAS, SOLDATS SYRIENS, PRÊTRES ET ENFANTS GRECS.) "Bas les armes, soldats!". 109	

ACTE II.

consum a 2	/ 100.00 000000000 \ 0.0
SCENE I 2	(Juuas, guerriers.) "Chantons la delivrance!"
_ 11 \$7 7 2	(JUDAS, GUERRIERS.) «Chantons la délivrance!»
III =	(LES MÊMES, SENTINELLES DU CAMP.) «Vous ici? N'est-il plus d'ennemis?»
_ IV <u></u> .	(CLÉOPÂTRE, TROIS ESCLAVES GRECQUES.) «J'ai fait mander Phaon»
v ∾≅	(LES MÊMES, ELÉAZAR.) & C'est Phaon, mon amour! 1
_ VI =	(AMRI, LES SIMÉITES.) «Léah oous a vaincus!»
_ VII g	(LEAH, BENJAMIN, JOARIM, PEUPLE.) «Gloire à Léah!»
VIII왕을	(LES MÊMES, AMRI, SIMEÏ.) « Répandez sur vos fronts la cendre et la poussière »
_ lx ∉	(LÉAH.) Seigneur, tu m'as abandonnéel
_ X _	(LÉAH, NOÉMI.) «Ils emportent leur proie!»

ACTE III.

			Auto Air.
S	CÈNE		(HOMMES, FEMMES ET ENFANTS DU PEUPLE.) « Courbés sous la terreur
	-	田豐岩	(LES MÉMES, JUDAS.) # Par la cité, sous le ciel sombre
		m e	(Judas, Noémi.) #Ob le trouver?#
		IV	(ANTIOCHUS, CLÉOPÂTRE.) Seigneur, pourquoi celte tristesse?
	-	V =	(LES MÊMES, GORGIAS.) «Allons, l'beure s'avance»
	-	VI 23	(LES MÊMES, LÉAH.) «Ah! je succombe et je chancelle»
	_	vn 🖺	(LES MÊMES, BENJAMIN, JOARIM.) "Mes bien-aimés! Ah! quelle ivresse!"
,	_	VIII	(LÉAH.) Tout est fini! 1
	-	IX	(JUDAS, NOÉMI, PEUPLE.) «Sion est libre»

Ph. M. & Cie 13,405



LES MACHABÉES



Opéra en 3 Actes

ANT. RUBINSTEIN

ACTE I







Ph. M.& CP 13, 405

Le théâtre représente une place de Modinn, en Judée, 160 ans avant J.-C. Au fond, une des portes de la ville. Au premier plan, à gauche, la maison de Léah. Sur le seuil sont assis des jennes garçons tressant des cuuronnes, et des jeunes filles arrangeant en festons des rubans et des fleurs. Au premier rang du groupe, Juarim et Benjamin.







Ph. M. & Cir 13,405



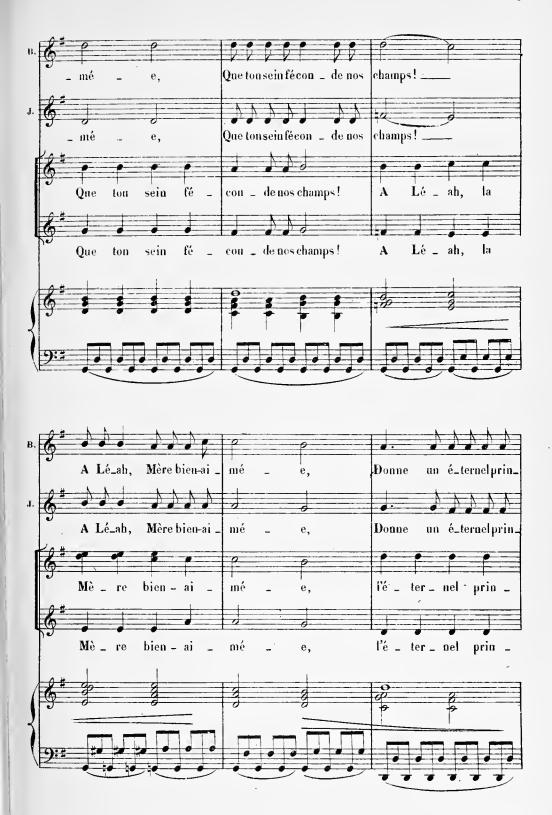
Ph. M. & Cie 43, 405











Ph. M. & Cie 13,405





Ph. M. & Cie 13,405.









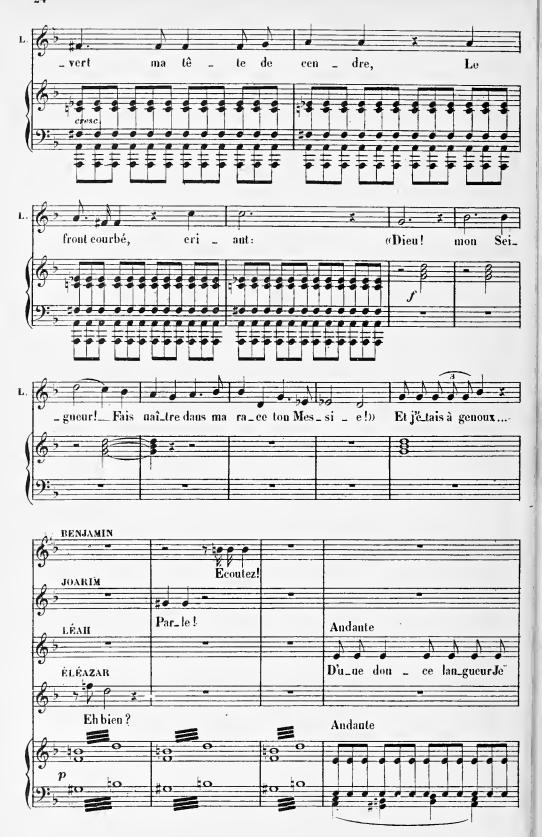
Ph. M. & Cir 13,405

















Ph. M. & Cie 13, 405











Ph.M. & Gis 13, 405



Le cortège des bergers et des bergères s'avance, portant des bâtons enrubannés, des banderolles et des flocons de laine de diverses couleurs; des hommes et des femmes du peuple les suivent. Tous se rangent à droite de la maison de Léah. Sur le scuil se tiennent Léah, Eléazar, Joarim et Beujamin. En tête du cortège marche Noémi, à qui les jeunes filles remettent la couronne destinée à Léah.





















































Ph. M. & Cie, 13,105





Ph.M. & Cie, 13, 105









Ph.M. & Cig. 13, 105



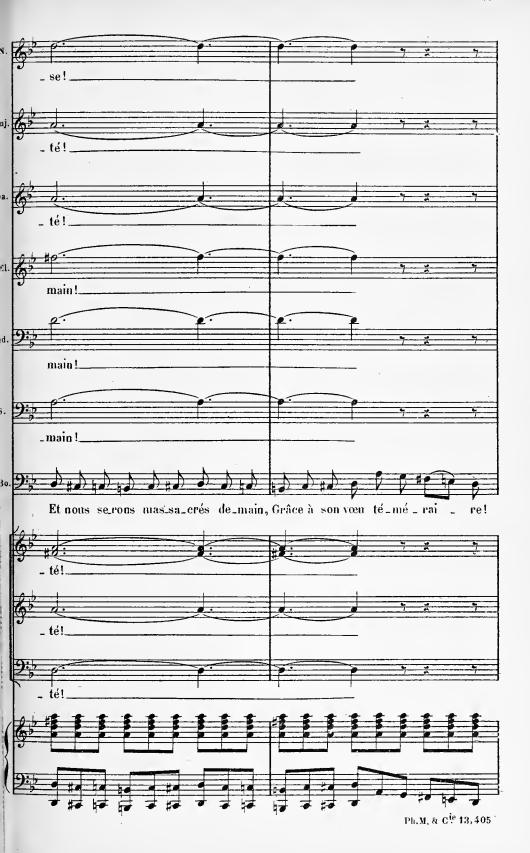


Ph. M. & Cie 13,405





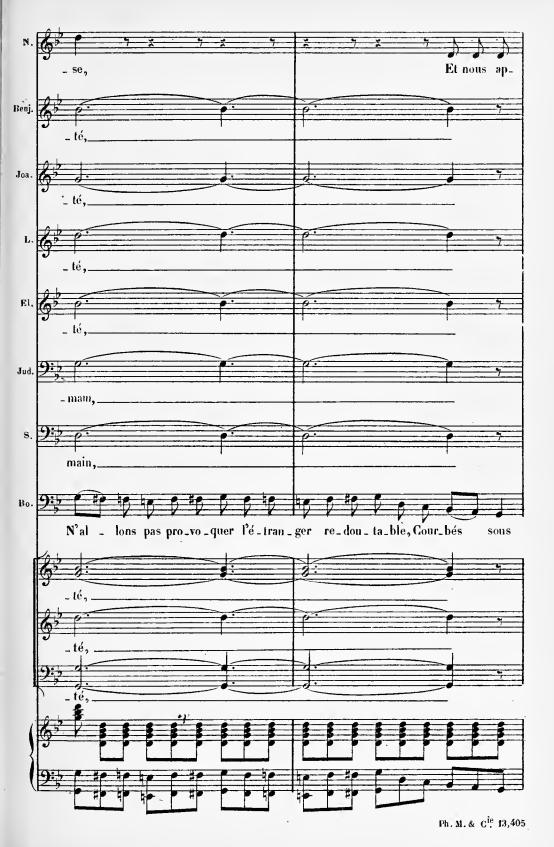
















































Ph. M. & Cie, 13, 405.





Ph. M. & Cie, 13, 405.

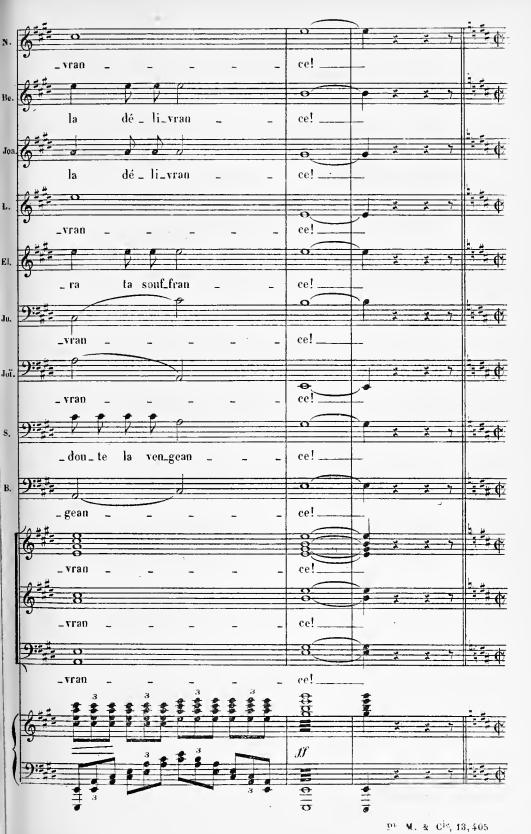










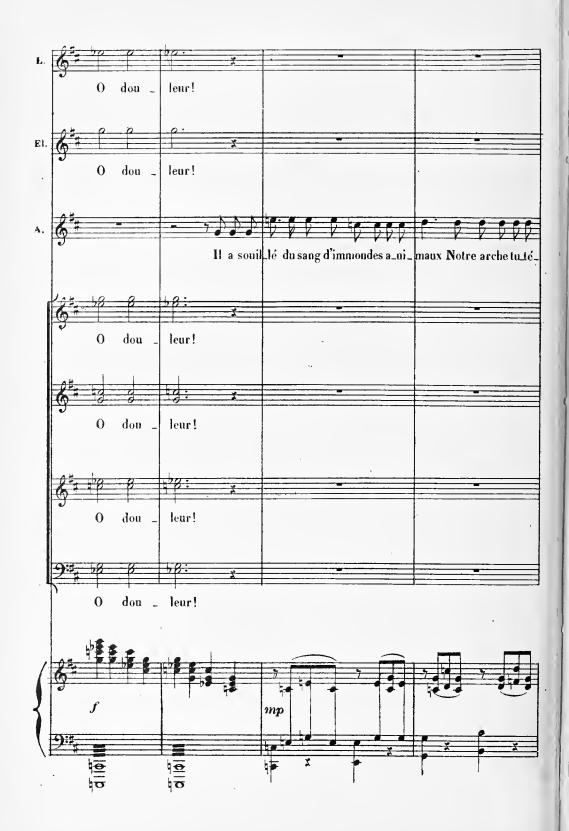






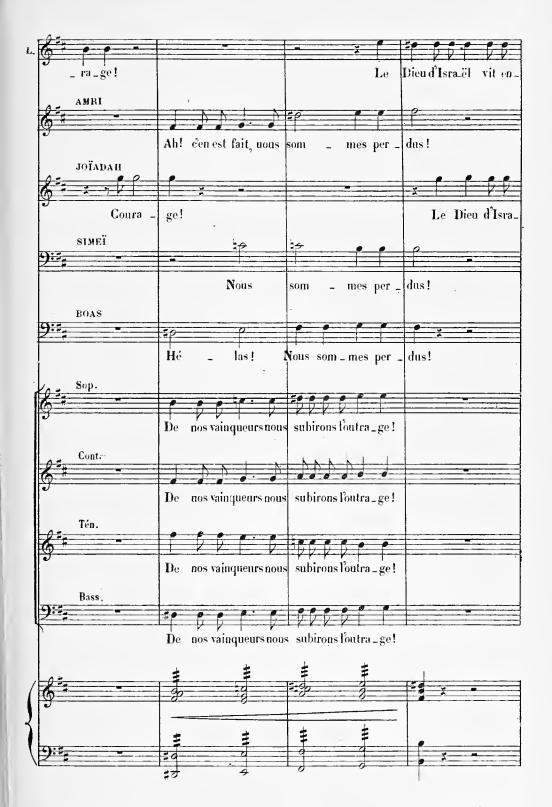












Ph. M. & Cie, 13,405





Ph. M. & Cie, 13,405



Des soldats syriens entrent par le fond et par la porte de la ville. Le peuple, effrayé, se masse sur le devant de la scène.









irruption, et forment un cercle avec leurs lances. Plus tard arrivent Gorgias et d'autres chefs syriens.











Ph.M & Cir, 18,405





(Joarim et Benjamia entreot en courant dans la maison. Agitation croissante parmi le peuple, que Boas, Simei et Amri essaient de décider à la soumission.)







Ph. M., & Cie, 13,405





Ph. M. & Cie, 13, 405





Ph. M. & Cie, 13, 405











Ph. M & Cie 12,405

















Ph. M. & Gie, 13, 405









Ph. M. & Cie, 13,405



(Boas s'agenouille devant le trépied, et sacrifie. Judas, qui a suivi ses mouvements avec anxiété, tire violemment du fourreau l'épée de Gorgias qui est à côté de lui, et en perce Boas)









Ph. M. & Cie, 13,405





Ph. M. & Cie, 13, 405





Ph. M. & Cie, 13, 405-





Ph.M. & Cir. 13,405





Ph. M. & Cie, 13,405

Animato assai

AUDAS déchire son manteau et le partage entre ses hommes.





Ph. M. & Cie, 13,405





Ph. M. & Cie, 13,405





Pb. M.& Cie, 13,405





Ph. M. & in. 13, 405









Ph.M. & Cie, 13, 405



1er TABLEAU

La colline d'Emmaüs. Perspective fointaine. Au milieu, une petite élévation de terrain. L'arnée de Judas arrive chargée de butin.







Ph. M. & Cie, 13, 405





Ph. M. & Cie, 13,405





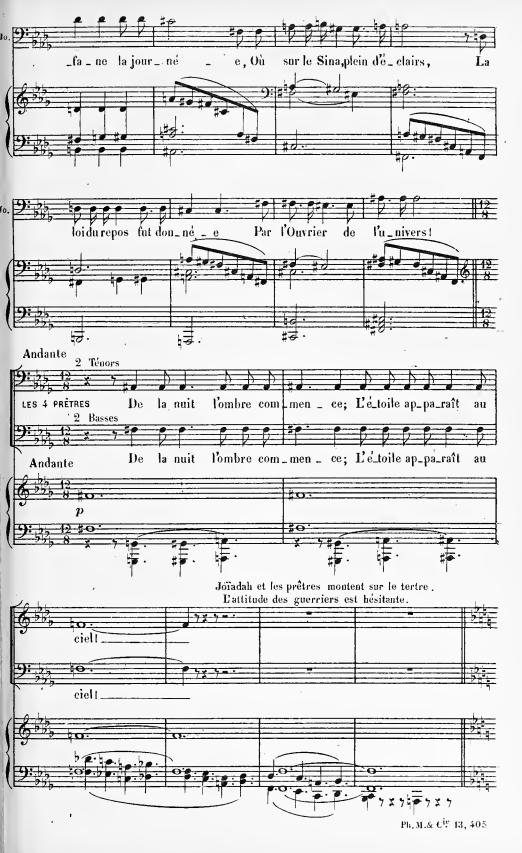
























Ph.M.& Cie 13, 405



JUDAS (aux guerriers, montraut la direction du camp syrien)



Ph.M.& Cie 13,405









D'antres soldats syriens entrent de tons côtés. A leur vue, les Juifs jettent leurs armes et continuent de prier. Les Syriens les égorgent.





Une partie de la salle d'apparat du palais de Cléopâtre. Au milieu, une porte fermée par une riche portière en tapisserie.











Ph. M. & Cie 13,405





Ph. M. & Cie 13,405









Ph. M. & Cie 13, 405





Ph. M & Cir 13,405 .





















Ph.M. & Clr. 13, 405





















3º TABLEAU

Place et rue à Modinn. A gauche, au premier plan, un cyprès. Amri et plusieurs de ses partisaus, entrent par le fund.









Ph.M. & Cie 13, 405







Ph. M & Cie 13, 405



LÉAH (Elle prend les cymbales des mains d'un des enfants et s'avance fièrement)



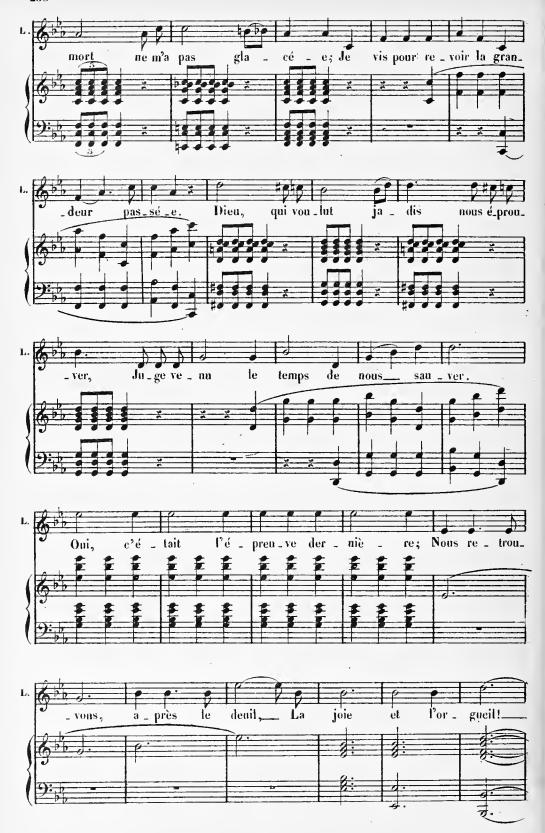


Ph. M. & Cie 13, 405





Ph. M. & Cie 13,405





(Simei paraît au fond; il s'arrête un instant, regarde autour de tui, puis s'avance. Amri et les Siméites vont à tui.)



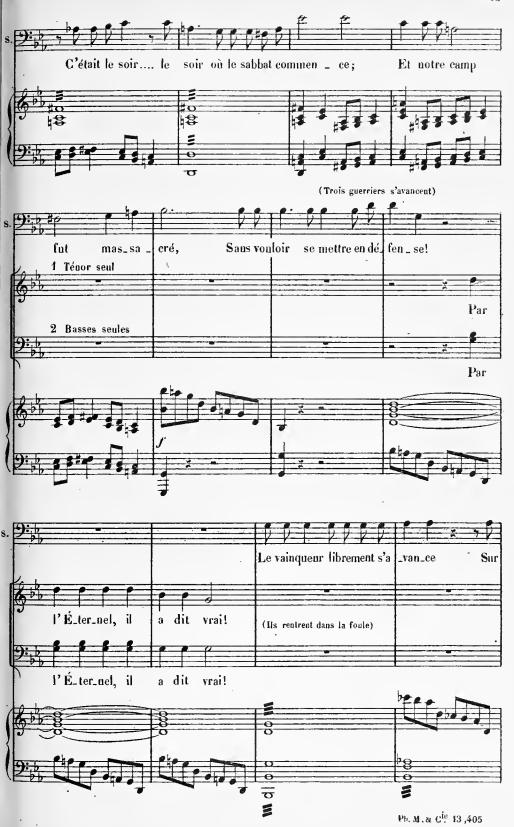
Ph. M. & Cie 13, 405















Ph. M. & C. 13, 405





Ph. M. & C. 13,405









Ph.M. & Cie,13,405





Ph.M. & Cie, 13,405



L



Ph.M. & Cie, 13,405





Ph.M. & Ch. 13, +05









Ph.M. & Cie 13,405





Ph.M. & Cie 13,405





Ph. M. & Cie 13,405









Ph. M. & C. 13 .405

















Ph. M. & Cie 13,405





















Ph. M. & C. 13,405

(Après plusieurs essais infructueux pour briser ses tiens, Léab, accablée, laisse tomber sa tête sur sa poitrine)





Ph.M & Cie 13,405





Ph. M. & Cie, 13, 405





Ph. M.& Cie, 13, 405





Ph. M. & Cie, 13, 40*





Pb. M.& Git 13,405



ACTE III



Un site dans les environs de Jérusalem. Au fond, le Temple._Nuit étoilée._Des hommes, des femmes et des enfants arrivent en silence, regardant avec précaution autour d'enx, puis se rassemblent.





Ph. M. & Cie, 13,405





Ph. M. & Cie, 13,405





Ph. M. & Cie, 13,405



Judas, enveloppé dans son manteau, entre par un côté et s'avance vers le fond, sans être vu du chœur. Il est dans l'attitude de la prière, et a le visage tourné vers le Temple.











Ph. M. & Cie, 13,405



Le Chœur à genoux, dans le fond, et tourné vers le Temple.

















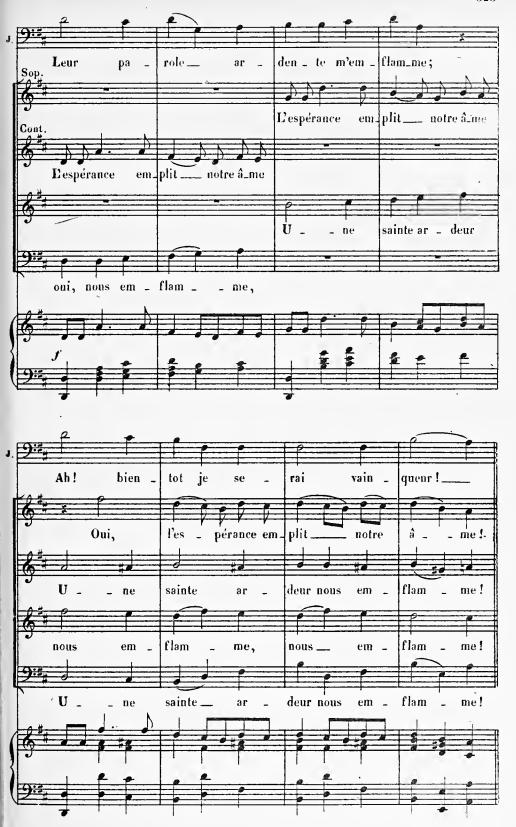




















Ph. M. & Cie 13,405





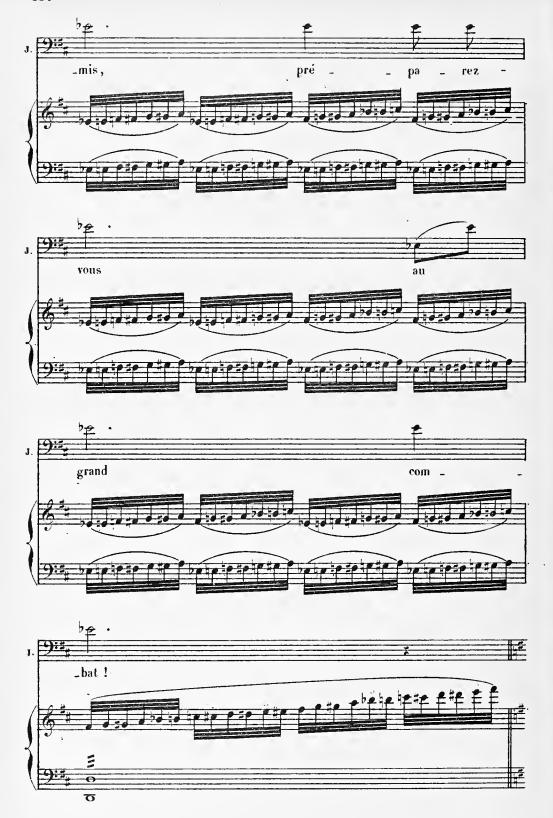








Ph. M. & Cie, 13,405









Ph. M. & Cie 13,405





Ph. M. & Cie 13,405





Ph. M. & Cie. 13,405





Ph. M. & Cir. 13,405





Ph. M. & Cie 13, 405





Ph. M. & Cie 13, 405





Ph. M. & Cie 13, 405





Ph. M. & Cie 13, 405





Ph. M. & Cie 13, 405





Ph. M. & Cie 13,405





Pr. M. & Cir 13,405





14. M. & Cie 13, 405





Ph M 4 Cie, 13, 405





Ph. M. & Cie, 13, 405



La tente royale dans le camp d'Antiochus. Un rideau la ferme par derrière. A droite et à gauche, des sièges et des lits de repos.

Antiochus entre, l'air préoccupé; après lui viennent Cléopâtre et Éléazar, puis les femmes de Cleopâtre et la suite d'Antiochus. Des gardes sont placés à l'entrée de la tente.











Ph. M. & Cie, 13, 405

























Ph.M. & Cir 13,405





Ph.M.& Cig 13, 405



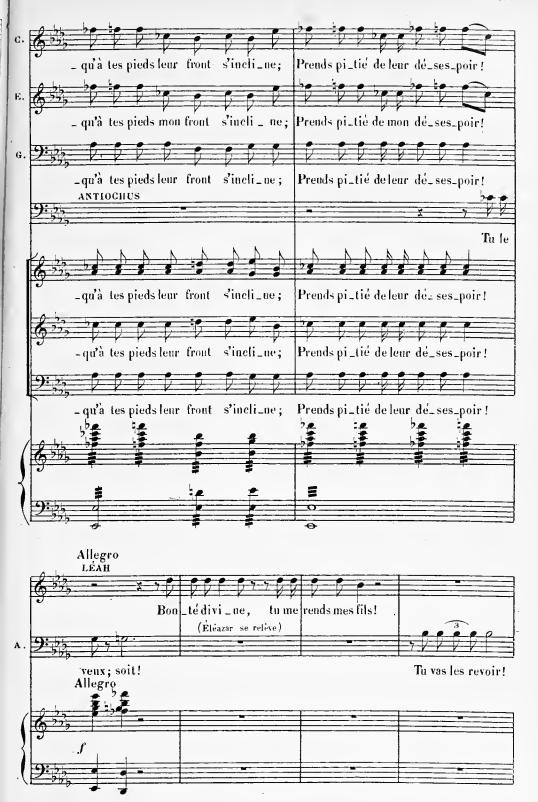


Phh M. & Cie 13, 405









Sur un signe du roi, Benjamin et Joarim sont introduits. Ils vont se jeter dans les bras de Léah.

















Ph. M. & Cic. 13, 405









Ph. M. & Cic, 12, 405





Ph. M. & Cie, 13,405







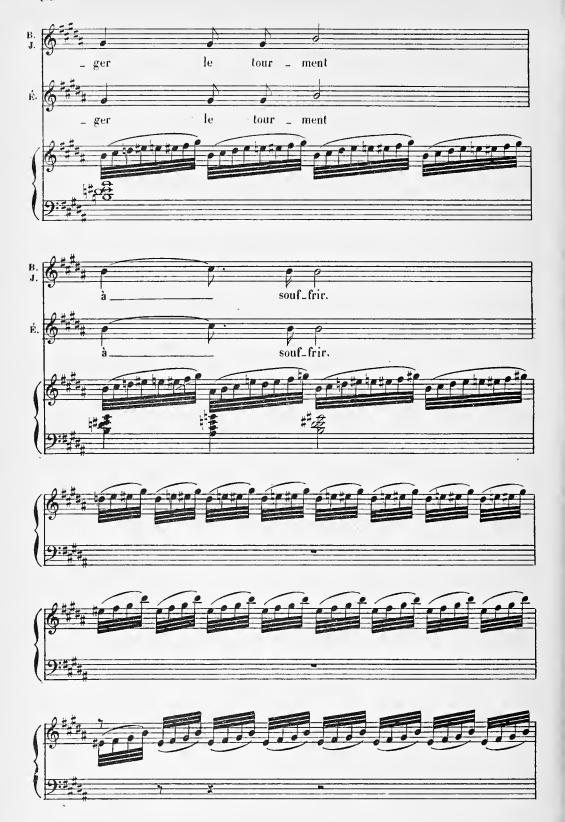














Ph.M. & Cie, 13, 405

















Ph.M. & Cie 13,405





Ph. M. & Cie 13,405



La scène se remplit peu à peu de gens du peuple et de soldats de Judas; plusieurs de ceux-



ci portent des étendards couronnés. Joueurs de harpes, de cymbales, de trompettes, etc.















